SPECIFICATION / *ESPECIFICAÇÕES* / ESPECIFICACIONES

Model *Modelo* Modelo	PH 1832
Pick up Element *Sensor* Sensor	1/3" Color SHARP SENSOR
Effective Picture Elements (H×V) *Resolução de imagem (HxV)* Resolución de imagen (HxV)	NTSC: 768 (H) x 494 (V) PAL: 752 (H) x 582 (V)
Horizontal Resolution *Resolução Horizontal* Resolución Horizontal	600TV **Line** / *Linhas* / Líneas
Minimum Illumination *Iluminação mínima* Iluminación mínima	0.1Lux 0 Lux **(with IR LED ON)** / *(com LEDs IR ligados)* (con LEDs IR conectados)
S/N Ratio *Rácio S/N* Ratio S/N	**More than** / *Mais de* / Más de 50dB
Scanning System *Sistema de pesquisa* Sistema de escaneo	2:1 **interlace** / *interlace* / entrelazado
Synchronous System *Sistema síncrono* Sistema de sincronización	**Internal, Negative sync.** *Interno, Sync. Negativo* Interno, Sync. Negativo
Auto Electronic Shutter *Obturador electrónico automático* Obturador electrónico automático	NTSC: 1/60s~1/100,000s, PAL: 1/50s~1/100,000s
Gama Characteristic *Características gama* Características gama	0.45
IR Distance *Distância IR* Distancia IR	30 **meters** / *metros* / metros (**with** / *com* / con ¢ 5X24 LED IR)
IR Status *Estado IR* Estado IR	**Under** / *Abaixo* / por debajo de 10 Lux **by** / *por* / por CDS
IR Power On *Controlo IR* Control IR	CDS AUTO Control
Video Output *Saída de vídeo* Salida de vídeo	1Vpp, 75Ω
Auto Gain Control *Controlo de ganho* Control de ganancia	Auto
Power *Alimentação* Alimentación	DC12V (+/-10%) / 650mA
Lens *Lente* Lente	2,8-12mm Manual zoom
Dimension (mm) *Dimensões (mm)* Dimensiones (mm)	228 (**wide** / *longo* / largo) 97 (**high** / *alto* / alto) 82 (**deep** / *profundo* / profundo)
Weight (g) *Peso (g)* Peso (g)	880
Storage Temperature *Temperatura de armazenamento* Temperatura de almacenamiento	-30 ~ +60 C° RH 95% Max.
Operating Temperature *Temperatura de funcionamiento* Temperatura de funcionamiento	-10 ~ +45 C° RH 95% Max.

PACKING LIST / *CONTEÚDO DA EMBALAGEM* / CONTENIDO DEL EMBALAJE

No	**Name** / *Nome* / Nombre	**Model** / *Modelo* / Modelo	**Number** / *Número* / Número
1.	**Plastic IR Dome Camera** *Câmara IR Domo em plástico* Cámara IP Domo en plástico	PH 1832	1
2.	**User Guide** *Manual de utilizador* Manual de usuario	PH 1832	1

PH 1832 Series Color Camera
PH 1832 Câmara a Cores
PH 1832 Cámara a color

Weatherproof IR Color Camera
Câmara a cores IR à prova de água
Cámara a color IR a resistente al agua

Notes / *Notas* / Notas:

Before providing power for the camera, please read this User Guide in retail!
Antes de fornecer alimentação à câmara, por favor leia este manual de utilizador em detalle!
Antes de proveer alimentación a la cámara, por favor lea este manual de usuario atentamente!

Do not attempt to disassemble the camera. If the camera can not work, please contact your local distributor.
Não tente desmontar a câmara. Se a câmara não estiver a funcionar, for favor contacte o seu distribuidor.
No intente desmontar la cámara. Si la cámara no funcionase, por favor contacte con su distribuidor.

BRIEF OF PRODUCT / *DESCRIÇÃO DO PRODUTO* / DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

***Sensor** / *sensor* / sensor (CCD)
Adopt / *adopta* / adopta SHARP 1/3" CCD Sensor.

***Auto Gain Control** / *Controlo de ganho automático* / Control de ganancia automático (AGC)
Built-in auto gain control (AGC) circuit. The color camera can get high definition picture in low Lux condition.
Controlo de ganho automático incorporado (AGC). A câmara consegue obter imagens de alta definição em condições de baixa luminosidade.
Control de ganancia automático incorporado (AGC). La cámara consigue obtener imágenes de alta definición en condiciones de poca luz.

***Scanning Mode** / *Modo de imagem* / Modo de imagen
NTSC or PAL mode
NTSC ou PAL
NTSC o PAL

***Water resistance** / *Resistência à agua* / Resistencia al agua
IP66

Notes / *Notas* / Notas

The power supply must through safe attestation. Its output voltage, current, voltage polarity and operating temperature must match the camera's requirement.
A fonte de alimentação necessita ser verificada cuidadosamente. A voltage de saída, amperagem, polaridade e temperatura de funcionamiento necessitam ser compatíveis com os requisitos da câmara.
Verifique con atención la fuente de alimentación. El voltaje de salida, el amperaje, la polaridad y la temperatura de funcionamiento necesitan ser compatibles con los requisitos de la cámara.

When using the camera in the thunderbolt condition,please note to mount Anti-thunder device or put off the power supply plug and cable.
Ao usar a câmara em condições de trovoada monte por favor um dispositivo de protecção contra raios no transformador e cabo.
Si prevee usar la cámara en condiciones de tormenta eléctrica, instale por favor un dispositivo de protección contra rayos para el transformador y el cable.

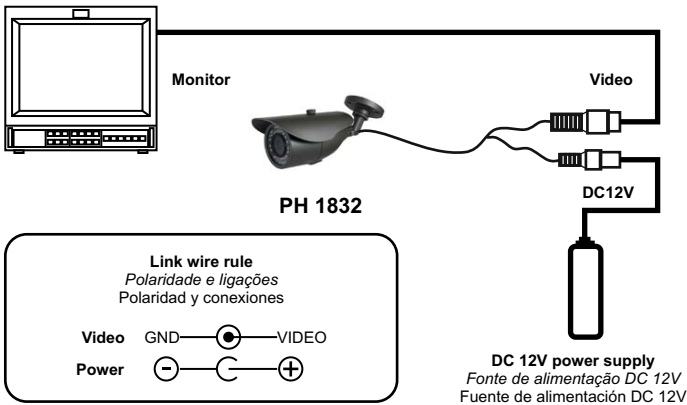
In order to capture high quality pictures, the power supply's cable and video output cable should not be too long.
De forma a capturer imagens de alta qualidade, os cabos de alimentação e video nao podem ter muito comprimento.
Para capturar imágenes de alta calidad, es necesario que los cables de alimentación y de vídeo no sean demasiado largos.

Notes / *Notas* / Notas

Please note the camera's operating temperature and its using environment requirement. Avoid using the camera at too high or too low temperatures. The operating temperature is -30~+60 Cº (recommendatory operating temperature is -10~+45 Cº).
Veja a temperature de funcionamiento e do ambiente. Evite usar a câmara a temperaturas muito altas. A temperatura de funcionamiento es -30~+60 Cº. (Temperatura recomendada é de -10~+45 Cº).
Compruebe la temperatura de funcionamiento y del ambiente. Evite usar la cámara en temperaturas muy altas o muy bajas. La temperatura de funcionamiento es de es -30~+60 Cº. (Temperatura recomendada es de -10~+45 Cº).

Never make the camera face the sun or bright object. Otherwise, it will damage the CCD.
Nunca vire a câmara para o sol ou objectos brilhantes. Poderá danificar o CCD.
Nunca oriente la cámara hacia el sol o hacia objetos brillantes. Puede dañar el CCD.

Do not mount the camera rear by the radiator or heater.
Não monte a câmara perto de fontes de calor.
No instale la cámara cerca de fuentes de calor.

CONNECTING / *LIGAÇÃO* / CONEXIÓN

TROUBLE AND SOLUTION
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No picture after providing power / *Sem imagem após fornecer corrente* / Sin imagen después de conectar la alimentación.
May be the power supply voltage abnormity, please check the power supply voltage and pole whether exactitude. Please check all the connecting cable and monitors whether be connected correctly or not.
Possível anomalia na fonte de alimentação. Verifique a voltage e polaridade da fonte de alimentação. Verifique se todos os cabos, na câmara e no monitor, estão bem conectados.
Posible anomalía en la fuente de alimentación. Verifique el voltaje y la polaridad de la fuente de alimentación. Verifique si todos los cables, tanto de la cámara como del monitor, están bien conectados.

2. The picture level direction have flowing interference ripples / *A imagem apresenta interferências* / La imagen presenta interferencias.
May be caused by the power supply AC ripples, it need filter the wave of the power supply. Check the monitor and peripheral equipments used.
Pode ser causado por interferencias na fonte de alimentação, coloque um filtro na saída da fonte de alimentação. Verifique o monitor e periféricos utilizados.
Puede ser causado por interferencias en la fuente de alimentación, coloque un filtro en la salida de la fuente de alimentación. Compruebe el monitor y los periféricos utilizados.

3. The picture background color changes continuously / *O cor de fundo da imagem muda continuamente* / El color del fondo de la imagen cambia continuamente.
The fluorescent lamp's electromagnetic field cause color roll. This is proper phenomenon of the cameras. Reduce the fluorescent lamp numbers or increase the distance between the camera and the fluorescent lamps can improve it. Use power supply external sync. camera can solve it. Use power supply external sync. camera can solve it.
O campo electromagnético de lâmpadas florescentes pode causar mudança de cores na imagem. É um fenómeno conhecido de câmaras. Reduza o número de lâmpadas florescentes ou aumente a distância da câmara para as lâmpadas de forma a melhorar a imagem. A utilização de uma fonte de alimentação externa sincronizada poderá corrigir o problema.
El campo electromagnético de las lámparas fluorescentes puede causar cambio en los colores de la imagen. Es un fenómeno conocido de las cámaras. Reduzca el número de lámparas fluorescentes o aumente la distancia de la cámara a las lámparas de forma que mejore la imagen. El uso de una fuente de alimentación externa sincronizada puede corregir el problema.

4. The picture smear too mass / *A imagem dissipa-se* / La imagen se disipa.
The power supply's voltage unstable. Connecting cables not connect correctly or have high impedance.
Voltagem da fonte de alimentação inestable. Cabos mal conectados, ou com a impedância errada.
El voltaje de la fuente de alimentación es inestable. Cables mal conectados, o con una impedancia inadecuada.

INTRODUCTION / *INTRODUÇÃO* / INTRODUCCIÓN

Congratulations on your purchase of this product. This User Guide suits PH 1832 series product. We adopt the latest SHARP technical of sensor and driver. The most attractive characteristics are small and easy hidden, suits the elevator and corridor. In addition, it owns the characters of high definition and stability, strong anti-jamming, rich and real color. Fixing and using this model are convenient too. It is very good for you to apply to your CCTV system.
Please read this instruction manual carefully to ensure proper use of the product.

Parabéns na aquisição deste produto. Este guia de utilizador é para os produtos da série PH 1832. Adoptamos as ultimas técnicas de sensor SHARP. As características mais atractivas são o seu tamanho e discreção, adequando-se a elevadores ou corredores. Adicionalmente, incorpora as caracteristicas de alta definição e estabilidade, com cores ricas e reais. Fixação e utilização fáceis e convenientes. Ideais para o seu sistema CCTV.
Por favor leia o manual de instruções cuidadosamente para assegurar uma correcta utilização do produto.

Enhorabuena por la compra de este producto. Esta guía de usuario es para los productos de la serie PH 1832. Adoptamos las últimas técnicas de sensor SHARP. Las características más atractivas de este producto son su tamaño y discreción, adecuándose a los ascensores o pasillos. Además, incorpora las características de alta definición y estabilidad, con colores ricos y reales. Fijación y uso fácil y conveniente. Ideales para su sistema de CCTV.
Por favor lea el manual de instrucciones cuidadosamente para asegurar una correcta utilización del producto.

The symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing). Instructions in the literature accompanying the appliance.
Estão presentes neste manual informações importantes para o correcto funcionamento e manutenção da unidade. Leia este documento atentamente.
En este manual están presentes informaciones importantes para el correcto funcionamiento y mantenimiento de la unidad. Lea este documento atentamente.

The symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be to sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
Este símbolo alerta para a presença de voltagens perigosas não isoladas dentro do carcaça do artigo que são de magnitude suficiente para constituir perigo de choque eléctrico para pessoas.
Este símbolo avisa de la presencia de voltajes peligrosos no aislados dentro de la carcasa del artículo, de magnitud suficiente como para constituir un peligro de descarga eléctrica para las personas.

CAUTION / *PERIGO* / PELIGRO

RISK OF ELECTRIC. DO NOT OPEN
RISCO ELÉCTRICO. NÃO ABRIR
RIESGO ELÉCTRICO. NO ABRIR

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER OR BACK USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING.
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVA A CBERTURA OU TRASEIRA, NÃO EXISTEMS PEÇAS SUSTITUIVEIS NO INTERIOR DO ARTIGO. CONTACTE O SEU DISTRIBUIDOR.
CUIDADO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA O TRASERA, NO EXISTEN PIEZAS SUSTITUIBLES EN EL INTERIOR DEL ARTÍCULO. CONTACTE CON SU DISTRIBUIDOR.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCKS AND RISK OF FIRE HAZARDS, DO NOT USE OTHER THAN SPECIFIED POWER SOURCE.
CUIDADO: PARA PREVENIR RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO OU FOGO NÃO USE FONTES DE ALIMENTAÇÃO PARA ELÉM DA INDICADA NESTE MANUAL.
CUIDADO: PARA PREVENIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO O FUEGO, NO USE FUENTES DE ALIMENTACIÓN DIFERENTES A LA INDICADA EN ESTE MANUAL.